

Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

► B

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Οκτωβρίου 1979

περί των μεθόδων μετρήσεως και περί της συχνότητας των δειγματοληψιών και της αναλύσεως των επιφανειακών υδάτων τα οποία προορίζονται για την παραγωγή ποσίμου ύδατος στα Κράτη Μέλη

(79/869/ΕΟΚ)

(ΕΕ L 271 της 29.10.1979, σ. 44)

Τροποποιείται από:

	Επίσημη Εφημερίδα		
	αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► <u>M1</u> Οδηγία του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1981 (81/855/ΕΟΚ)	L 319	16	7.11.1981
► <u>M2</u> Οδηγία του Συμβουλίου της 23ης Δεκεμβρίου 1991 (91/692/ΕΟΚ)	L 377	48	31.12.1991
► <u>M3</u> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 807/2003 του Συμβουλίου της 14ης Απριλίου 2003	L 122	36	16.5.2003

Τροποποιείται από:

► <u>A1</u> Πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας	L 302	23	15.11.1985
► <u>A2</u> Πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας	C 241	21	29.8.1994
(όπως προσαρμόστηκε από την απόφαση 95/1/ΕΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ του Συμβουλίου)	L 1	1	1.1.1995



ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Οκτωβρίου 1979

περί των μεθόδων μετρήσεως και περί της συχνότητας των δειγματοληψιών και της αναλύσεως των επιφανειακών υδάτων τα οποία προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου ύδατος στα Κράτη Μέλη

(79/869/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδιαίτερα τα άρθρα 100 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Συνελεύσεως ⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το πρόγραμμα δράσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα του περιβάλλοντος ⁽⁴⁾ προβλέπει την προτυποποίηση ή την εναρμόνιση των μεθόδων μετρήσεως ώστε να γίνουν συγκρίσιμα τα αποτελέσματα των μετρήσεων της ρυπάνσεως που έχουν αναληφθεί μέσα στην Κοινότητα·

ότι η οδηγία 75/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1975 περί της απαιτούμενης ποιότητας των επιφανειακών υδάτων τα οποία προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου ύδατος στα Κράτη Μέλη ⁽⁵⁾ και ιδιαίτερα το άρθρο 5 παράγραφος 2 προβλέπει την υιοθέτηση μιας κοινοτικής πολιτικής σχετικά με τη συχνότητα των δειγματοληψιών και της αναλύσεως των παραμέτρων καθώς και τις μεθόδους μετρήσεως·

ότι μία δυσαρμονία ανάμεσα στις διατάξεις που ήδη εφαρμόζονται ή βρίσκονται σε στάδιο προπαρασκευής στα διάφορα Κράτη Μέλη, όσον αφορά τις μεθόδους μετρήσεως και τη συχνότητα των δειγματοληψιών και της αναλύσεως κάθε παραμέτρου για τον καθορισμό της ποιότητας των επιφανειακών υδάτων, μπορεί να δημιουργήσει άνισους όρους ανταγωνισμού και να έχει, ως εκ τούτου, άμεση επίπτωση στη λειτουργία της κοινής αγοράς· ότι πρέπει επομένως να γίνει σ' αυτόν τον τομέα η προσέγγιση των νομοθεσιών που προβλέπεται από το άρθρο 100 της συνθήκης·

ότι φαίνεται αναγκαίο να συνδυασθεί αυτή η προσέγγιση των νομοθεσιών με μια ενέργεια της Κοινότητας που θα έχει σκοπό να υλοποιήσει, με μία ευρύτερη ρύθμιση, τον έναν από τους αντικειμενικούς στόχους της Κοινότητας στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος και της βελτιώσεως της ποιότητας ζωής· ότι πρέπει επομένως να προβλεφθούν γι' αυτόν το λόγο ορισμένες ειδικές διατάξεις· ότι επειδή οι εξουσίες που απαιτούνται γι' αυτόν το σκοπό δεν έχουν προβλεφθεί από τη συνθήκη, πρέπει να χρησιμοποιηθεί το άρθρο 235 της συνθήκης·

ότι φαίνεται αναγκαίο, για τις αναλύσεις που πραγματοποιούν τα Κράτη Μέλη, να καθορισθούν κοινές πρότυπες μέθοδοι μετρήσεως για τον προσδιορισμό των τιμών των παραμέτρων που ορίζουν να φυσικά, χημικά και μικροβιολογικά χαρακτηριστικά των επιφανειακών υδάτων τα οποία προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου ύδατος·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Α 208 της 1. 9. 1978, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Α 67 της 12. 3. 1979, σ. 48.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. Α 128 της 21. 5. 1979, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. Α 112 της 20. 12. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. Ν 194 της 25. 7. 1975, σ. 34

▼B

ότι για να εξασφαλισθεί ο έλεγχος της απαιτούμενης ποιότητας, είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί μία ελάχιστη κανονική δειγματοληψία επιφανειακού ύδατος ώστε να πραγματοποιηθούν οι μετρήσεις των παραμέτρων που καθορίζονται στο παράρτημα 2 της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ.

ότι η ελάχιστη συχνότητα των δειγματοληψιών και της ανάλυσεως κάθε παραμέτρου πρέπει να είναι τόσο υψηλότερη όσο ο όγκος του ύδατος που λαμβάνεται και ο πληθυσμός που τροφοδοτείται είναι πιο σημαντικοί· και ότι πρέπει να είναι υψηλότερη όταν, λόγω της χειροτερεύσεως της ποιότητας του ύδατος, ο κίνδυνος αυξάνει·

ότι η τεχνική και επιστημονική πρόοδος μπορεί να κάνει αναγκαία τη γρήγορη προσαρμογή ορισμένων διατάξεων που ορίζονται στο παράρτημα I της παρούσης οδηγίας ώστε να ληφθούν υπόψη ιδιαίτερα οι μεταβολές στα επίπεδα των παραμέτρων που υποδεικνύονται στο παράρτημα 2 της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ ότι πρέπει, για τη διευκόλυνση της εφαρμογής των αναγκαίων μέτρων για το σκοπό αυτόν, να προβλεφθεί μία διαδικασία η οποία θα εγκαθιστά μια στενή συνεργασία μεταξύ των Κρατών Μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια μιας επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία αφορά τις πρότυπες μεθόδους μετρήσεως και τις συχνότητες δειγματοληψιών και ανάλυσεως των παραμέτρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Με την έννοια της παρούσας οδηγίας νοείται ως:

- πρότυπη μέθοδος μετρήσεως: ο καθορισμός μιας αρχής για τη μέτρηση ή η σύντομη περιγραφή μιας λειτουργικής διεργασίας που επιτρέπουν τον προσδιορισμό των παραμέτρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας,
- όριο ανιχνεύσεως: την ελάχιστη τιμή της υπό εξέταση παραμέτρου η οποία μπορεί να ανιχνευθεί,
- προσέγγιση: το διάστημα στο οποίο βρίσκονται τα 95 % των αποτελεσμάτων των μετρήσεων οι οποίες πραγματοποιούνται στο ίδιο δείγμα και χρησιμοποιώντας την ίδια μέθοδο,
- ακρίβεια: η διαφορά μεταξύ της πραγματικής τιμής της υπό εξέταση παραμέτρου και της μέσης πειραματικής τιμής που λαμβάνεται.

Άρθρο 3

1. Οι αναλύσεις των δειγματοληψιών του λαμβανομένου ύδατος αφορούν στις παραμέτρους που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ στις οποίες έχουν δοθεί οι τιμές I ή/και G.
2. Τα Κράτη Μέλη χρησιμοποιούν όσο είναι δυνατό τις πρότυπες μεθόδους μετρήσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας.
3. Οι τιμές για το όριο ανιχνεύσεως, την προσέγγιση και την ακρίβεια των μεθόδων μετρήσεως που χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο των παραμέτρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας πρέπει να τηρηθούν.

Άρθρο 4

1. Οι ελάχιστες ετήσιες συχνότητες των δειγματοληψιών και της ανάλυσεως κάθε παραμέτρου περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της παρούσας οδηγίας. Η λήψη των δειγμάτων

▼B

πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να κατανέμεται στο έτος κατά τέτοιο τρόπο ώστε να λαμβάνεται μια αντιπροσωπευτική εικόνα της ποιότητας του ύδατος.

2. Τα δείγματα επιφανειακού ύδατος πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικά της ποιότητας του ύδατος στον τόπο λήψεως, όπως καθορίζεται από το άρθρο 5 παράγραφος 4 της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ.

Άρθρο 5

Τα δοχεία που περιέχουν τα δείγματα, οι ουσίες ή μέθοδοι που χρησιμοποιούνται για τη συντήρηση ενός μερικού δείγματος εν όψει της ανάλυσεως μιας ή περισσοτέρων παραμέτρων, η μεταφορά και η αποθήκευση των δειγμάτων καθώς και η προπαρασκευή τους εν όψει της ανάλυσεως δεν πρέπει να είναι σε θέση να μεταβάλουν κατά τρόπο σημαντικό τα αποτελέσματά της.

Άρθρο 6

1. Οι αρμόδιες αρχές των Κρατών Μελών καθορίζουν τις συχνότητες των δειγματοληψιών και της ανάλυσεως κάθε παραμέτρου για τον ίδιο τόπο λήψεως.

2. Οι συχνότητες των δειγματοληψιών και της ανάλυσεως δεν μπορούν να είναι κατώτερες από τις ελάχιστες ετήσιες συχνότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 7

1. Οσάκις μία έρευνα, η οποία πραγματοποιείται από τις αρμόδιες αρχές σχετικά με τα επιφανειακά ύδατα που προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου ύδατος, αποκαλύπτει ότι οι τιμές που λαμβάνονται κατά τη μέτρηση των παραμέτρων είναι, σε ορισμένες περιπτώσεις, σαφώς καλύτερες από αυτές που ορίζονται από τα Κράτη Μέλη σύμφωνα με το παράρτημα II της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ, η συχνότητα δειγματοληψιών και ανάλυσεως μπορεί να μειωθεί για τις περιπτώσεις αυτές από το αντίστοιχο Κράτος Μέλος.

2. Εάν δεν υπάρχει καμμία ρύπανση στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο I και κανένας κίνδυνος χειροτερεύσεως της ποιότητας των υδάτων και εάν η ποιότητα αυτή είναι ανώτερη από εκείνη που υποδεικνύεται στη στήλη A I του παραρτήματος II της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αποφασίσουν ότι καμία τακτική ανάλυση δεν είναι αναγκαία.

*Άρθρο 8***▼M2**

Κάθε τρία χρόνια, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας μέσω μιας τομεακής η οποία καλύπτει και τις άλλες σχετικές κοινοτικές οδηγίες. Η έκθεση αυτή καταρτίζεται βάσει ερωτηματολογίου ή σχεδιαγράμματος το οποίο καταρτίζει η Επιτροπή με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 της οδηγίας 91/692/ΕΟΚ⁽¹⁾. Το ερωτηματολόγιο ή το σχεδιαγράμμα αυτό αποστέλλεται στα κράτη μέλη έξι μήνες πριν από την έναρξη της περιόδου που καλύπτει η έκθεση. Η έκθεση υποβάλλεται στην Επιτροπή εντός εννέα μηνών από τη λήξη της τριετίας την οποία καλύπτει.

Η πρώτη έκθεση καλύπτει την περίοδο από 1993 μέχρι και 1995.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 48.

▼ M2

Εντός εννέα μηνών από την παραλαβή των εκθέσεων των κρατών μελών, η Επιτροπή δημοσιεύει μια κοινοτική έκθεση για την εφαρμογή της οδηγίας.

▼ B*Άρθρο 9*

Για να λάβουν υπόψη κυρίως τις τροποποιήσεις στα επίπεδα των παραμέτρων του παραρτήματος II της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ, αποφασίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 11 της παρούσας οδηγίας οι αναγκαίες τροποποιήσεις για να προσαρμοσθούν στην τεχνική πρόοδο:

- οι πρότυπες μέθοδοι μετρήσεως οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας,
- το όριο ανιχνεύσεως, η προσέγγιση και η ακρίβεια αυτών των μεθόδων,
- τα υλικά που συνιστώνται για το δοχείο.

Άρθρο 10

1. Συνιστάται για τους σκοπούς του άρθρου 9 μία επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο, η οποία ονομάζεται στο εξής «επιτροπή», που αποτελείται από αντιπροσώπους των Κρατών Μελών και προεδρεύεται από εκπρόσωπο της Επιτροπής.

▼ M3*Άρθρο 11*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο.
 2. Όταν γίνεται αναφορά στο παρόν άρθρο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ⁽¹⁾.
- Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, ορίζεται σε τρεις μήνες.
3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

▼ B*Άρθρο 12*

1. Η οδηγία 75/440/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:
 - α) το άρθρο 5 παράγραφος 2 καταργείται·
 - β) στο άρθρο 5 παράγραφος 3 αντικαθίστανται οι λέξεις «που αναφέρονται στην παράγραφο 2» από τις λέξεις «των παραμέτρων που αφορούν την εν λόγω ποιότητα ύδατος».
2. Η παράγραφος 1 ισχύει σε δύο χρόνια από την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 13

Τα Κράτη Μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία σε δύο χρόνια από την κοινοποίησή της. Πληροφορούν σχετικά με αυτό αμέσως την Επιτροπή.

Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη Μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως για τον προσδιορισμό των τιμών I ή/και G των παραμέτρων της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ

	Παράμετροι	Όριο ανιχνεύσεως	Προσέγγιση ±	Ακρίβεια ±	Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως (I)	Υλικά που παραγγέλλονται για το δοχείο
(Α)	(Β)	(Γ)	(Δ)	(Ε)	(Ζ)	(Ε)
1	pH μονάδα pH	—	0,1	0,2	— Ηλεκτρομετρία Η μέτρηση πραγματοποιείται <i>επί τόπου</i> , συγχρόνως με τη δειγματοληψία, χωρίς προηγούμενη επεξεργασία δείγματος	
2	Χρωματισμός (μετά από απλή διήθηση) mg Pt/l	5	10 %	20 %	— Διήθηση με μεμβράνη από ίνες γυαλιού Φωτομετρική μέθοδος, με χρήση της κλίμακας λευκοχρυσού-κοβαλτίου	
3	Ολικά αιωρούμενα σωματίδια mg/l	—	5 %	10 %	— Διήθηση με διηθητική μεμβράνη των 0,45 μm, αποξήρανση στους 105 °C και ζύγιση — Φυγοκέντρηση (ελάχιστος χρόνος 5 μ, μέση επιτάχυνση 2 800 με 3 200 g), αποξήρανση στους 105 °C και ζύγιση	
4	Θερμοκρασία °C	—	0,5	1	— Θερμομετρία Η μέτρηση πραγματοποιείται <i>επί τόπου</i> , συγχρόνως με τη δειγματοληψία, χωρίς προηγούμενη επεξεργασία δείγματος	
5	Αγωγιμότητα στους 20 °C μS/cm	—	5 %	10 %	— Ηλεκτρομετρία	
6	Οσμή συντελεστής αραιώσεως στους 25 °C	—	—	—	— Με διαδοχικές αραιώσεις	Γυαλί
7	Νιτρικά (ιόντα) mg/l NO ₃	2	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	

	Παράμετροι	Όριο ανιχνεύσεως	Προσέγγιση ±	Ακρίβεια ±	Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως (1)	Υλικά που παραγγέλθηκαν για το δοχείο
(A)	(B)	(Γ)	(Δ)	(E)	(Z)	(E)
8	Φθοριούχα άλατα mg/l F	0,05	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως μετά από απόσταξη αν είναι αναγκαίο — Ειδικά ιοντικά ηλεκτρόδια	
9	Συνολικό οργανικό εξάγωγιμο χλώριο mg/l Cl					
10	Διαλυμένος σίδηρος mg/l Fe	0,02	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως μετά από διήθηση με διηθητική μεμβράνη (0,45 μm) — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως μετά από διήθηση με διηθητική μεμβράνη (0,45 μm)	
11	Μαγγάνιο mg/l Mn	0,01 (2)	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
12	Χαλκός (10) mg/l Cu	0,02 (3)	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
		0,005	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Πολαρογραφία	
		0,02 (4)	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως — Πολαρογραφία	

	Παράμετροι	Όριο αντινεύσεως	Προσέγγιση ±	Ακρίβεια ±	Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως (1)	Υλικά που παραγγέλθηκαν για το δοχείο
(Α)	(Β)	(Γ)	(Δ)	(Ε)	(Ζ)	(Ε)
13	Ψευδάργυρος ⁽¹⁰⁾ mg/l Zn	0,01 ⁽²⁾	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
		0,02	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
14	Βόριο ⁽¹⁰⁾ mg/l B	0,1	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	Υλικά τα οποία δεν περιέχουν σημαντικές ποσότητες βορίου
15	Βηρύλλιο mg/l Be					
16	Κοβάλτιο mg/l Co					
17	Νικέλιο mg/l Ni					
18	Βανάδιο mg/l V					
19	Αρσενικό ⁽¹⁰⁾ mg/l As	0,002 ⁽²⁾	20 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
		0,01 ⁽²⁾			— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
20	Κάδμιο ⁽¹⁰⁾ mg/l Cd	0,0002	30 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
		0,001 ⁽²⁾			— Πολαρογραφία	

(A)	Παράμετροι	Όριο ανιχνεύσεως	Προσέγγιση ±	Ακρίβεια ±	Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως (1)	Υλικά που παραγγέλθηκαν για το δοχείο
(A)	(B)	(Γ)	(Δ)	(E)	(Z)	(E)
21	Ολικό χρώμιο (10) mg/l Cr	0,01	20 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
22	Μόλυβδος (10) mg/l Pb	0,01	20 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Πολαρογραφία	
23	Σελήνιο (10) mg/l Se	0,005			— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
24	Υδράργυρος (10) mg/l Hg	0,0001 0,0002 (5)	30 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως χωρίς φλόγα (εξάτμιση εν ψυχρό)	
25	Βάριο (10) mg/l Ba	0,02	15 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
26	Κυάνιο mg/l CN	0,01	20 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
27	Θειικά (ιόντα) mg/l SO ₄	10	10 %	10 %	— Βαρυτομετρία — Συμπλοκομετρία EDTA — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
28	Χλωριόντα mg/l Cl	10	10 %	10 %	— Τιτλομετρία (μέθοδος του Mohr) — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	

	Παράμετροι	Όριο ανιχνεύσεως	Προσέγγιση ±	Ακρίβεια ±	Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως (1)	Υλικά που παραγγέλθηκαν για το δοχείο
(A)	(B)	(Γ)	(Δ)	(E)	(Z)	(E)
29	Τασιενεργοί ουσίες (που λαuryl) αντιδρούν στο κυανούν του μεθυλενίου)	0,05	20 %		— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
30	Φωσφορικά άλατα	0,02	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
31	Φαινόλες (δείκτης φαινόλης)	0,0005 0,001 (6)	0,0005 30 %	0,0005 50 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως, μέθοδος με 4 αντιοαντιπυρίνη — Μέθοδος με πυρανιτρανιλίνη	Γυαλί
32	Υδρογονάνθρακες διαλυμένοι ή γαλακτοματοποιημένοι	0,01 0,04 (3)	20 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία υπέρυθρος μετά από εξαγωγή με τετραχλωράνθρακα — Βαρυμετρία μετά από εξαγωγή με πετρελαϊκό αιθέρα	Γυαλί
33	Πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες (10)	0,00004	50 %	50 %	— Μέτρηση φθορισμού σε υπεριώδες μετά από χρωματογραφία σε λεπτά στρώματα. Συγκριτική μέτρηση σε σχέση με ένα μείγμα 6 ουσιών προτύπων που έχουν την ίδια συγκέντρωση (8)	Γυαλί ή αλουμίνιο
34	Παρασιτοκτόνα-σύνολο (παραβείο, εξαχλωροκυκλοεξάνιο διλδρίνη (10))	0,0001	50 %	50 %	— Χρωματογραφία σε αέρια ή υγρή φάση μετά από εξαγωγή με κατάλληλα διαλυτικά και καθαρισμό. Εξακρίβωση των συστατικών του μείγματος. Ποσοτικός προσδιορισμός (9)	Γυαλί

	Παράμετροι	Όριο ανιχνεύσεως	Προσέγγιση ±	Ακρίβεια ±	Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως (1)	Υλικά που παραγγέλθηκαν για το δοχείο
(Α)	(Β)	(Γ)	(Δ)	(Ε)	(Ζ)	(Ε)
35	Χημική απαίτηση σε οξυγόνο (COD) mg/l O ₂	15	20 %	20 %	— Μέθοδος διχρωμικού καλίου	
36	Ποσοστό κορεσμού σε διαλυμένο οξυγόνο %	5	10 %	10 %	— Μέθοδος Winkler	Γυαλί
					— Ηλεκτροχημική μέθοδος	
37	Βιοχημική απαίτηση σε οξυγόνο (DBO ₅) σε 20 °C χωρίς αζωτοποίηση mg/l O ₂	2	1,5	2	— Προσδιορισμός του διαλυμένου O ₂ πριν και μετά από επώαση 5 ημερών σε 20 ± 1 °C και σε σκοτάδι. Πρόσθεση ουσίας που αναστέλλει την αζωτοποίηση	
38	Άζωτο Kjeldahl (με εξαίρεση του αζώτου των NO ₂ και NO ₃) mg/l N	0,5	0,5	0,5	— Ανοργανοποίηση, απόσπαξη κατά τη μέθοδο Kjeldahl και προσδιορισμός του αμμωνίου με φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως ή τιτλομετρία.	
39	Αμμόνιο mg/l NH ₄	0,01 (2) 0,1 (3)	0,03 (2) 10 % (3)	0,03 (2) 20 % (3)	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
40	Ουσίες που εξαίρονται με χλωροφόρμιο mg/l	(1)	—	—	— Εξαγωγή σε pH ουδέτερο με καθαρισμένο χλωροφόρμιο, εξάτμιση εν κενώ σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, ζύγιση του υπολειμματος	Γυαλί
41	Συνολικός οργανικός άνθρακας mg/l C					

	Παράμετροι	Όριο αντινεύσεως	Προσέγγιση ±	Ακρίβεια ±	Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως (1)	Υλικά που παραγγέλθηκαν για το δοχείο
(A)	(B)	(Γ)	(Δ)	(E)	(Z)	(E)
42	Υπόλειμμα οργανικού άνθρακα μετά από κροκίδωση και διήθηση με μεμβράνη (5 μm)	mg/l C				
43	Ολικά/κολοβακτηριοειδή /100 ml	5 (°) 500 (°)			<p>— Καλλιέργεια στους 37 °C σε ειδικό στερεό μέσο κατάλληλο γι' αυτό το σκοπό (όπως άγαρ λακτόζης με tergitol, άγαρ Endo, άγαρ με teepol 0,4 %) με (°) ή χωρίς (°) διήθηση και απαρίθμηση των αποικιών. Τα δείγματα πρέπει να αραιώνονται, ή, κατά περίπτωση, να συμπυκνώνονται κατά τρόπο ώστε να περιέχουν μεταξύ 10 και 100 αποικίες. Στην ανάγκτη, εξακρίβωση με αεριοποίηση.</p> <p>— Μέθοδος αραιώσεως με ζύμωση σε υγρό υπόστρωμα μέσα σε τρεις αραιώσεις. Μεταφορά θετικών σωλήνων σε μέσα επαληθεύσεως. Απαρίθμηση κατά MPN (πιθανότερος αριθμός). Θερμοκρασία επώσεως: 37 ± 1 °C</p>	Αποστειρωμένο γυαλί
44	Κοπρανώδη κολοβακτηριοειδή /100 ml	2 (°) 200 (°)			<p>— Καλλιέργεια στους 44 °C σε ειδικό στερεό μέσο κατάλληλο γι' αυτό το σκοπό (όπως άγαρ λακτόζης με tergitol, άγαρ Endo, άγαρ με teepol 0,4 %) με (°) ή χωρίς (°) διήθηση και απαρίθμηση των αποικιών. Τα δείγματα πρέπει να αραιώνονται, ή, κατά περίπτωση, να συμπυκνώνονται κατά τρόπο ώστε να περιέχουν μεταξύ 10 και 100 αποικίες. Στην ανάγκτη, εξακρίβωση με αεριοποίηση.</p>	Αποστειρωμένο γυαλί

	Παράμετροι	Όριο ανιχνεύσεως	Προσέγγιση ±	Ακρίβεια ±	Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως (1)	Υλικά που παραγγέλθηκαν για το δοχείο
(Α)	(Β)	(Γ)	(Δ)	(Ε)	(Ζ)	(Ε)
45	Κοπρανώδεις /100 ml στρεπτόκοκκοι	2 (2) 200 (7)			— Μέθοδος αραιώσεως με ζύμωση σε υγρό υπόστρωμα μέσα σε τρεις αραιώσεις. Μετάφορά θετικών σωλήνων σε μέσα επαληθεύσεως. Απαριθμηση κατά MPN (πιθανότερος αριθμός). Θερμοκρασία επώσεως: $44 \pm 0,5$ °C — Καλλιέργεια στους 37 °C σε ειδικό στερεό μέσο κατάλληλο γι' αυτό το σκοπό (παραδείγματος χάρις αζίδιο νατρίου) με (2) ή χωρίς (3) διήθηση και απαριθμηση των αποικιών. Τα δείγματα πρέπει να αραιώνονται, ή, κατά περίπτωση, να συμπυκνώνονται κατά τρόπο ώστε να περιέχουν μεταξύ 10 και 100 αποικίες. — Μέθοδος αραιώσεως με αζίδιο νατρίου ζελέ μέσα σε τρεις τουλάχιστον σωλήνες με τρεις αραιώσεις. Απαριθμηση κατά MPN (πιθανότερος αριθμός)	Αποστειρωμένο γυαλί
46	Σαλμονέλλες (12)	1/5 000 ml 1/1 000 ml			— Συμπύκνωση με διήθηση (σε μεμβράνη ή κατάλληλο φίλτρο). — Εμβολιασμός σε μέσο προεμπλουτισμού. Εμπλουτισμός, μεταφορά σε ζελατινή απομονώσεως — αναγνώριση.	Αποστειρωμένο γυαλί

(1) Τα δείγματα των επιφανειακών υδάτων που λαμβάνονται στο σημείο μετρήσεως αναλύονται και μετρώνται μετά από κοσκίνισμα (συρμάτινο κόσκινο) ώστε να αφαιρεθούν τα επιπλέοντα υπολείμματα όπως ξύλο, πλαστικό.

(2) Για τα υδάτα κατηγορίας Α1 τιμή Γ.

(3) Για τα υδάτα κατηγορίας Α2 και Α3.

(4) Για τα υδάτα κατηγορίας Α3.

(5) Για τα υδάτα κατηγορίας Α1, Α2 και Α3 τιμή Ι.

(6) Για τα υδάτα κατηγορίας Α2 τιμή Ι και Α3.

(7) Για τα υδάτα κατηγορίας Α2 και Α3 τιμή Γ.

(8) Μείγμα έξι πρωτύπων ουσιών για να ληφθούν υπόψη και που έχουν την ίδια συγκέντρωση: φοροσιανθίνη: 3,4-βενζοφθοριονθένιο· βενζό ΙΙ, 12-φοροσιανθίνιο· βενζό 3, 4-πυρένιο· 1, 12-βενζοπυρενολένιο· ind no/1, 2, 3 — cd/πυρένιο.

(9) Μείγμα τριών ουσιών για να ληφθούν υπόψη και που έχουν την ίδια συγκέντρωση: παραφθείο, εξαχλωροκυκλοεξάνιο, διελδρίνη.



(¹⁰) Αν η περιεκτικότητα των δειγμάτων σε αιωρούμενα υλικά είναι υψηλή τόσο ώστε να απαιτεί μια προηγούμενη ειδική επεξεργασία αυτών των δειγμάτων, οι τιμές της ακρίβειας που περιλαμβάνονται στη στήλη E του παραρτήματος αυτού θα μπορούν κατ' εξαίρεση να ξεπεραστούν και θα αποτελέσουν ένα αντικειμενικό στόχο. Τα δείγματα αυτά πρέπει να υποστούν επεξεργασία ώστε η ανάλυση να καλύψει τη μεγαλύτερη ποσότητα προς μέτρηση.

(¹¹) Επειδή η μέθοδος δεν είναι σε τρέχουσα χρήση σε όλα τα Κράτη Μέλη, δεν είναι εξασφαλισμένη η προσέγγιση στην τιμή του ορίου ανιχνεύσεως που είναι αναγκαίο για τον έλεγχο των τιμών της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ.

(¹²) Απουσία σε 5 000 ml (A1, G) και απουσία σε 1 000 ml (A2, G).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ελάχιστη ετήσια συχνότητα των δειγματοληψιών και της αναλύσεως κάθε παραμέτρου της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ

Πληθυσμός	Α1 (*)			Α2 (*)			Α3 (*)		
	I (**)	II (**)	III (**)	I (**)	II (**)	III (**)	I (**)	II (**)	III (**)
≤ 10 000	(***)	(***)	(***)	(***)	(***)	(***)			(***) ⁽¹⁾
> 10 000 σε ≤ 30 000	1	1	(***)	2	1	(***)	3	1	1
> 30 000 σε ≤ 100 000	2	1	(***)	4	2	1	6	2	1
> 100 000	3	2	(***)	8	4	1	12	4	1

(*) Ποιότητα των επιφανειακών υδάτων, παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ.

(**) Ταξινόμηση των παραμέτρων ανάλογα με τη συχνότητα.

(***) Συχνότητα προς προσδιορισμό από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

(1) Δεδομένου ότι αυτά τα επιφανειακά ύδατα προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου ύδατος, συνιστάται στα Κράτη Μέλη να προχωρήσουν σε μία τουλάχιστον ετήσια δειγματοληψία των υδάτων αυτής της κατηγορίας (Α3, ΙΙ, ≤ 10 000).

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

	I		II		III	
	Παράμετροι	Παράμετροι	Παράμετροι	Παράμετροι	Παράμετροι	Παράμετροι
1	pH	10	Διαλυμένος σίδηρος	8	Φθοριούχα	
2	Χρωματισμός	11	Μαγγάνιο	14	Βόριο	
3	Ολικά αιωρούμενα σωματίδια	12	Χαλκός	19	Αρσενικό	
4	Θερμοκρασία	13	Ψευδάργυρος	20	Κάδμιο	
5	Αγωγιμότητα	27	Θειικά	21	Ολικό χρώμιο	
6	Οσμή	29	Τασιενεργόι ουσίες	22	Μόλυβδος	
7	Νιτρικά	31	Φαινόλες	23	Σελήνιο	

I		II		III	
Παράμετροι		Παράμετροι		Παράμετροι	
28	Χλωριόντα	38	Αζώτο Kjeldahl	24	Υδράργυρος
30	Φωσφορικά	43	Ολικά κολοβακτηριοειδή	25	Βάριο
35	Χημική απαίτηση σε οξυγόνο (COD)	44	Κοπρανώδη κολοβακτηριοειδή	26	Κυάνιο
36	Ποσοστό κορεσμού σε διαλυμένο οξυγόνο			32	Υδρογονάνθρακες διαλυμένοι ή γαλακτωματοποιημένοι
37	Βιοχημική απαίτηση σε οξυγόνο (DBO ₅)			33	Πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες
39	Αμμόνιο			34	Παρασιτοκτόνα — σύνολο
				40	Ουσίες που εξάγονται με χλωροφόρμιο
				45	Κοπρανώδεις στρεπτόκοκκοι
				46	Σαλμονέλλες